



## Software nach der Installation aktivieren

Gültig ab Transit/TermStar NXT Service Pack 7  
2022-08-10



Transit/TermStar

---

**Gültig ab Service Pack 7** Stand 2022-08-10. Dieses Dokument ist gültig ab Transit/TermStar NXT Service Pack 7.  
Transit/TermStar wird kontinuierlich weiterentwickelt. Aktuelle Service Packs, Installationsanleitungen, Benutzerdokumentationen und Zubehör finden Sie auf unserer Website im Bereich » [Downloads](#) | [Transit & TermStar](#).

**Kontakt** Die STAR Group ist weltweit in über 30 Ländern vertreten. Ihre lokale STAR-Niederlassung finden Sie auf unserer Website im Bereich » [Unternehmen](#) | [STAR Group weltweit](#).

Hauptsitz der STAR Group:

STAR AG

Wiesholz 35

8262 Ramsen

Schweiz

[www.star-group.net](http://www.star-group.net)

[info@star-group.net](mailto:info@star-group.net)

STAR Language Technology & Solutions GmbH

Umberto-Nobile-Straße 19

71063 Sindelfingen

Deutschland

**Copyright, Haftung und Marken** © Copyright STAR Group

Alle Teile dieser Dokumentation sind urheberrechtlich geschützt.

Jede Verwendung außerhalb der Grenzen des Urheberrechts ist ohne schriftliche Genehmigung des Herausgebers nicht erlaubt. Dies gilt insbesondere für die Vervielfältigung, Verbreitung und Übersetzung dieser Dokumentation oder Teilen davon sowie für die Speicherung und Verarbeitung der Inhalte mit elektronischen Datenverarbeitungssystemen.

Der Inhalt dieses Dokuments wurde sorgfältig geprüft. Für Folgen, die im Zusammenhang mit der Verwendung dieser Dokumentation entstehen, übernimmt die STAR Group keine Haftung.

Die in diesem Dokument genannten Marken sind Eigentum der jeweiligen Rechteinhaber.

# 1 Transit/TermStar aktivieren

In diesem Dokument erfahren Sie, wie Sie Transit/TermStar nach der Installation aktivieren. Sie sind hier richtig, wenn Sie eine Einzelplatz-Lizenz erworben haben und Transit/TermStar dauerhaft nutzen wollen.

## Was Sie hier wissen sollten

|   |  |
|---|--|
| Aktivierungsschlüssel und Activation Center | Um dauerhaft mit Transit/TermStar arbeiten zu können, müssen Sie Transit/TermStar auf Ihrem Rechner aktivieren. Dazu benötigen Sie einen „ <i>Aktivierungsschlüssel</i> “, der sicherstellt, dass Ihre Transit/TermStar-Lizenz ausschließlich auf Ihrem Rechner genutzt wird. Den Aktivierungsschlüssel erzeugen Sie selbst im „ <i>Activation Center</i> “. Dort wird er als „ <i>Activation code</i> “ angezeigt.  |
| Site Code und Machine ID                    | „ <i>Site Code</i> “ und „ <i>Machine ID</i> “ sind zwei Codes, die Transit/TermStar individuell für Ihren Rechner anzeigt. Sie benötigen die Codes im Activation Center, um den Aktivierungsschlüssel für die Transit/TermStar-Installation auf Ihrem Rechner zu erzeugen.  |
| Lizenznummer und Aktivierungsschlüssel      | <p>Verwechseln Sie nicht Lizenznummer und Aktivierungsschlüssel:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Die <i>Lizenznummer</i> finden Sie in der E-Mail mit den Lizenzinformationen, die Sie von STAR erhalten haben. Sie benötigen die Lizenznummer, um Transit/TermStar zu installieren. Die Lizenznummer legt Produktvariante, zusätzliche Funktionen und optionale Filter fest, die Sie erworben haben. Für zeitlimitierte Lizenzen enthält die Lizenznummer zusätzlich die Laufzeit, in der Sie Transit/TermStar nutzen können.</li> <li>Den <i>Aktivierungsschlüssel</i> erzeugen Sie selbst im Activation Center. Sie benötigen den Aktivierungsschlüssel, um Transit/TermStar zu aktivieren. Der Schlüssel verknüpft die erworbene Lizenz mit Ihrem Rechner.</li> </ul> |
| Zunächst ohne Aktivierung arbeiten          | <p>Nach dem ersten Start können Sie Transit/TermStar 30 Tage <u>ohne</u> Aktivierung verwenden. Danach müssen Sie Transit/TermStar aktivieren, um weiter arbeiten zu können.</p> <p>Den Aktivierungsschlüssel können Sie im Activation Center auch nach Ablauf der 30 Tage erzeugen.</p>   |

Deaktivieren oder  
Aktivierung  
aktualisieren

In folgenden Fällen müssen Sie Transit/TermStar deaktivieren und die Lizenz im Activation Center freigeben und aktualisieren:

- Wenn Sie Ihren bisherigen Rechner durch einen neuen Rechner ersetzen (» [Dokument „Transit/TermStar: Aktivierung auf neuen Rechner übertragen“](#))
- Wenn Sie wesentliche Hardware-Teile Ihres Rechners austauschen (» [Dokument „Transit/TermStar: Hardware / Betriebssystem Ihres Rechners ändern“](#))
- Wenn Sie ein neues Betriebssystem auf Ihrem Rechner installieren (» [Dokument „Transit/TermStar: Hardware / Betriebssystem Ihres Rechners ändern“](#))

Diese Dokumente finden Sie auf unserer Website im Bereich » [Downloads | Transit & TermStar | Installationsanleitungen](#).



### Deaktivierung nicht vergessen!

Ohne Deaktivierung in den genannten Fällen können Sie Transit/TermStar nicht auf Ihrem neuen oder geänderten Rechner aktivieren und nicht mehr verwenden.

## Was Sie hier benötigen

Um Transit/TermStar zu aktivieren, benötigen Sie Folgendes:

- **Installierte Version von Transit/TermStar**  
Transit/TermStar muss auf Ihrem Rechner installiert sein, damit Sie es aktivieren können. Wie Sie Transit/TermStar installieren und zum ersten Mal starten, finden Sie im » [Dokument „Transit/TermStar: Installieren und zum ersten Mal starten“](#).  
Dieses Dokument finden Sie auf unserer Website im Bereich » [Downloads | Transit & TermStar | Installationsanleitungen](#).
- **Zugangsdaten zum Activation Center**  
Um sich im Activation Center anzumelden, müssen Sie Ihre Zugangsdaten eingeben. Sie finden die Zugangsdaten in der E-Mail mit den Lizenzinformationen, die Sie von STAR erhalten haben.  
Falls Sie das Passwort geändert haben, verwenden Sie das geänderte Passwort.  
Falls Sie Ihr Passwort vergessen haben, können Sie es sich per E-Mail zuschicken lassen (» [Passwort vergessen?](#), Seite 8).

## Aktivierung durchführen

1. Starten Sie Transit/TermStar.

Wenn Sie Transit/TermStar noch nicht aktiviert haben, zeigt es nach dem Start das folgende Fenster an:

2. Öffnen Sie das Activation Center.

Klicken Sie dazu auf **Activation Center aufrufen** oder öffnen Sie das Activation Center in Ihrem Browser (<https://activate.star-group.net>).

Ihr Browser zeigt das Login-Fenster des Activation Centers an:

3. Geben Sie Ihre Zugangsdaten (**Username** und **Password**) für das Activation Center ein (» [Zugangsdaten zum Activation Center](#), Seite 4) und klicken Sie auf **Login**.

Das Activation Center zeigt Ihre Bestellungen und Lizenzen an:

|                 | OrderID | Program name                    | Date       | Licenses | Payment type |
|-----------------|---------|---------------------------------|------------|----------|--------------|
| <b>licenses</b> | 12345   | Transit NXT Professional        | 29/05/2018 | 3        |              |
| <b>licenses</b> | 6789    | Transit NXT Freelance (Webshop) | 01/04/2013 | 1        |              |

Das Activation Center zeigt an, wieviele Lizenzen welchen Produkts zur Verfügung stehen.

Im Beispiel (erste Zeile):

Für Transit NXT Professional stehen insgesamt 3 Lizenzen zur Verfügung.

4. Klicken Sie in der Zeile des Produkts, das Sie aktivieren wollen, auf **licenses**.

Das Activation Center zeigt die Lizenzen an, die bereits verwendet werden:

**STAR ACTIVATION CENTER**  
 Logged as: **LBPTrans** Account Orders Log out

This is the list of your active orders. Please click on "licenses" button to view licenses for selected order.

|                 | OrderID | Program name                    | Date       | Licenses | Payment type |
|-----------------|---------|---------------------------------|------------|----------|--------------|
| <b>licenses</b> | 12345   | Transit NXT Professional        | 29/05/2018 | 3        |              |
| <b>licenses</b> | 6789    | Transit NXT Freelance (Webshop) | 01/04/2013 | 1        |              |

**Status: 1 of 3 licenses currently activated for this order.**

|  | Site code | Machine ID          | Activation code                     | Note      | Date       |
|--|-----------|---------------------|-------------------------------------|-----------|------------|
|  | DBCEFBAS  | 0D6C-BF61-61F2-6059 | 4B169B4A-05E65A8C-9BEEFAD7-51B5A00F | Carry Onn | 06/09/2018 |
|  |           |                     |                                     |           |            |

Im Beispiel: 1 of 3 licenses currently activated for this order.

Das heißt, Sie können noch zwei weitere Lizenzen verwenden, um Transit NXT Professional auf weiteren Rechnern zu aktivieren.

- Klicken Sie auf das rote Pluszeichen , um eine weitere Lizenz zu verwenden.

Das Activation Center zeigt zusätzlich drei Eingabefelder für die Lizenz an, die Sie verwenden wollen:

**Software aktivieren**

Site Code:  Machine ID:

Um die Software verwenden zu können, müssen Sie sie aktivieren. Dazu benötigen Sie einen Aktivierungsschlüssel, den Sie im Activation Center mit Hilfe des "Site Code" und der "Machine ID" erzeugen können.

[Activation Center aufrufen](#)

Aktivierungsschlüssel aus dem Activation Center eingeben:

**Aktivieren** **Abbrechen**

**Add new license** **Status: Please enter Site code and Machine ID values for new license.**

Site code  
 Machine ID  
 Note

- Geben Sie in die Felder **Site Code** und **Machine ID** die Codes ein, die Transit/TermStar im Fenster **Software aktivieren** anzeigt.

Geben Sie im Feld **Note** einen Kommentar ein, damit Sie später nachvollziehen können, auf welchem Rechner diese Lizenz verwendet wird (z.B. Name des Anwenders).

- Klicken Sie auf **Add new license**.

Die gelb hinterlegte Zeile zeigt in der Spalte **Activation code** den Aktivierungsschlüssel an.

The screenshot shows the STAR Activation Center interface. A dialog box titled "Software aktivieren" is open, showing the following details:

- Site Code: C280F881
- Machine ID: 405B-1E51-F23E-9B54
- Instructions: "Um die Software verwenden zu können, müssen Sie sie aktivieren. Dazu benötigen Sie einen Aktivierungsschlüssel, den Sie im Activation Center mit Hilfe des 'Site Code' und der 'Machine ID' erzeugen können."
- Link: "Activation Center aufrufen"
- Field: "Aktivierungsschlüssel aus dem Activation Center eingeben:" with the value "09D3E053-617A3952-68F0945C-245F3626" entered.
- Buttons: "Aktivieren" (highlighted with a red arrow) and "Abbrechen".

In the background, a table lists active licenses:

| licenses | OrderID | Program name                    |
|----------|---------|---------------------------------|
| licenses | 12345   | Transit NXT Professional        |
| licenses | 6789    | Transit NXT Freelance (Webshop) |

Status: 2 of 3 licenses currently activated for this order.

|  | Site code | Machine ID          | Activation code                     | Note          | Date       |
|--|-----------|---------------------|-------------------------------------|---------------|------------|
|  | DBCEFBAS  | 0D6C-BF61-61F2-6059 | 48169B4A-05E65A8C-9BEEFAD7-5185A00F | Carry Onn     | 06/09/2018 |
|  | C280F881  | 405B-1E51-F23E-9B54 | 09D3E053-617A3952-68F0945C-245F3626 | Luis B. Perro | 03/08/2022 |

8. Geben Sie den Aktivierungsschlüssel in Transit/TermStar im Fenster **Software aktivieren** ein:
  - Markieren Sie den Aktivierungsschlüssel im Activation Center und kopieren Sie ihn in die Zwischenablage (STRG+C).
  - Kopieren Sie den Aktivierungsschlüssel aus der Zwischenablage in das Feld **Aktivierungsschlüssel aus dem Activation Center eingeben** (STRG+V).
9. Klicken Sie auf **Aktivieren**.

Transit/TermStar zeigt die folgende Meldung an:

The screenshot shows a "Transit NXT" dialog box with the following text:

**WICHTIG: Wann ist Deaktivierung notwendig?**

Sie müssen dieses Produkt wieder deaktivieren, wenn Sie:

- die Lizenz für dieses Produkt auf einem anderen Rechner verwenden wollen,
- wesentliche Hardwareteile auf Ihrem Rechner austauschen wollen,
- das Betriebssystem Ihres Rechners wechseln wollen.

Durch das Deaktivieren wird ein Entfernungsschlüssel erzeugt. Sie benötigen ihn, um die Software auf Ihrem neuen Rechner wieder zu aktivieren.

Buttons: "OK"

10. Lesen Sie die Meldung sorgfältig durch und bestätigen Sie sie mit **OK**.  
Jetzt ist Transit/TermStar auf diesem Rechner aktiviert, sodass Sie ohne Einschränkung arbeiten können.
- Melden Sie sich aus dem Activation Center ab. Klicken Sie dazu auf **Log out**.

## Passwort vergessen?

Falls Sie Ihr Passwort für das Activation Center vergessen haben, können Sie es sich zuschicken lassen:

1. Klicken Sie im Login-Fenster auf **Forgot password?**.



2. Geben Sie den Benutzernamen und die E-Mail-Adresse ein, mit denen Sie bei STAR registriert sind:



- Sie finden den Benutzernamen in der E-Mail mit den Lizenzinformationen, die Sie von STAR erhalten haben.
- Die registrierte E-Mail-Adresse ist die Adresse, an die die Lizenzinformationen gesendet wurden.

3. Klicken Sie auf **Send password**.

Das Activation Center sendet Ihnen das Passwort an die angegebene E-Mail-Adresse. Falls Sie die E-Mail nicht umgehend erhalten, schauen Sie in Ihrem Spam-Ordner nach, ob die E-Mail dorthin verschoben wurde.







[www.star-group.net](http://www.star-group.net)

STAR-Group – Your single-source communication partner for products and services